

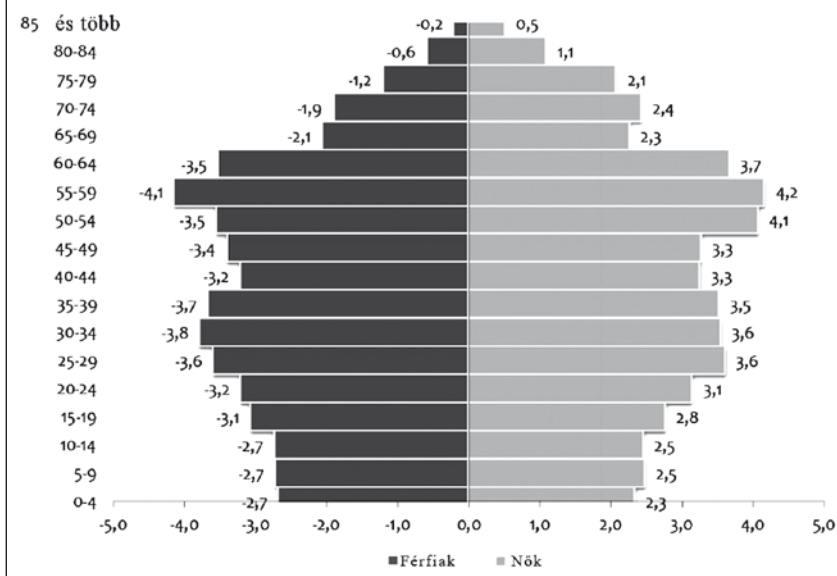
TEMERINI ÚJSÁG

XXII. évfolyam 36. (1119.) szám

Temerin, 2016. szeptember 8.

Ára 50 dinár

Temerin község korfája



A temerini község korfája a 2011. évi népszámlálási adatok szerint. A grafikon bal oldalán a férfiak, jobb oldalán a nők számának százalékos eloszlása az adott életkorú népességben belül. Alul helyezkednek el a legfiatalabb, majd felfelé haladva az egyre idősebb korosztályok.

Községi fejlesztési stratégia

Egyértelmű a lakosság előregedése

A községi önkormányzat honlapján közzétette a község 2016-2020-ra vonatkozó fejlesztési stratégiájának tervezetét, amelyet a Községi Fejlesztési Ügynökség és az újvidéki székhelyű Vajdasági Regionális Fejlesztési Ügynökség készített. A polgárok, a politikai pártok és a civil szervezetek szeptember 12-éig tehetnek észrevételt, javaslatot és kiegészítést a tervezetre, ami után a képviselő-testület elé kerül elfogadásra. A dokumentum nagyon sok gazdasági, társadalmi és demográfiai adatot dolgoz fel, melyek a Köztársasági Statisztikai Hivatal népszámlálási és más adatokra támaszkodnak. Ebből a község népességére vonatkozó bejegyzéseket ismertetjük.

Az 1948-as népszámlálás óta a község lakosságának állandó növekedése figyelhető meg. Míg a jelzett évben a lakosok száma 15 157 volt, a 2011. évi összeírás szerint csaknem megduplázódott és 28 287 lett. Ha elemezzük az utóbbi két népszámlálás adatait (2002-ben és 2011-ben), megfigyelhető, hogy a Vajdaságban az összes önkormányzat közül csupán Újvidéken és Temerinben növekedett a lakosság száma (2011-ben Temerinben 12-vel volt több lakos, mint 2002-ben). A nemi összetételt illetően a nők vannak többségben (50,8 százalék), de szinte csak jelképesen.

A településeket illetően a legutóbbi népszámlálás adatai szerint a község lakosságának 69,5 százaléka (19 661) Temerinben él, 20,1 százalék (5687) Járekon, míg 10,4 százalék (2939) Szőregén. A korösszetételt tekintve megállapítható, hogy a lakosság 21,3 százalékát a fiatalok (19 év alatt) képezik, a fiatalabb középkorúak 28,1 százalékot, az idősebb középkorúak 29,1, az idősek (60 év felett) pedig 21,6 százalékot. Ebből adódik, hogy a népesség többségét a középkorúak képezik (20 és 59 év között), ami jónak mondható, mivel ők alkotják a munkaképes lakosság java részét.

Folytatása a 2. oldalon

Megdrágul a villanyáram

Október elsejétől 3,8 százalékkal megdrágul a villanyáram, jelentette be Aleksandar Antić energiaügyi miniszter. A Nemzetközi Valutaalappal folytatott tárgyalások során állapotok meg a drágítás mértékéről, ami a lehető legkisebb mértékű. A miniszter kérte a fogyasztókat, hogy az árkülönbséget, ami egyébként először a novemberi számlán lesz észlelhető, spórolják meg. A tárcavezető

elmondta, hogy Szerbiában ma egy átlagos háztartás körülbelül 3 és fél ezer dináros villany számlát kap, a drágulás havi szinten mintegy 120 dinárral fogja növelni a költségeket – közölte az N1 hírtelevízió. A legutóbb tavaly augusztusban drágult az áram, akkor az IMF 15 százalékos árnövekedést kért, Szerbia pedig akkor is mérsékeltebb, 12 százalékos drágítást hajtott végre.

Kupakkal a mosolyért

A közművállalat harmadik alkalommal szervezett flakonkupak gyűjtést a Kupakkal a mosolyért (Čepom do osmeha) elnevezésű újvidéki székhelyű humanitárius és ökológiai szervezet javára. A több mint harminc zsák kupakot, melynek súlyát mintegy 400 kilóra becsülték, a fürdőközpontban adták át a szervezet képviselőjének. A humanitárius szervezet a kupakokért kapott pénzt rokkant és sérült gyermekek megsegítésére fordítja. Csaknem egész Vajdaság területén vannak szervezetek, amelyek bekapcsolódtak a gyűjtésbe. Eddig több mint tíz sérült gyermeknek vásároltak tolszéket és más segédeszközt. Folyamatba van az újabb pályázatuk, amelyre várják a segítségre szoruló sérült gyermekek szüleinek jelentkezését. Bővebben a <http://cepomdoosmeha.org.rs> honlapon és a Facebookon. Képinckön a közművállalat igazgatója segít a kupakkal teli zsákok berakásánál.

G. B.



Községi fejlesztési stratégia

Folytatás az 1. oldalról

Tovább elemezve a népességi mutatókat megállapítható, hogy az idősebb középkorúak Szőregen a lakosság 30 százalékát, Temerinben 29,4, míg Járekon a 27,5 százalékát alkotják, továbbá, hogy a fiatalabb középkorúak Szőregen a lakosság 28,2 százalékát, Temerinben 28,4, míg Járekon a 27,2 százalékát alkotják. A fiatalok Szőregen a lakosság 21,1 százalékát, Temerinben 21,5, míg Járekon a 21,6 százalékát alkotják, az idősek pedig Szőregen a lakosság 20,71 százalékát, Temerinben 20,8, míg Járekon a 24,4 százalékát. Ezek alapján leszögezhető, hogy Járekon az idősek száma nagyobb a fiatalokénál, ami nem mondható a többi településre vonatkozóan, vagyis Járek lakossága jobban öregszik, mint a többi településé a községben.

2013-ra vonatkozóan a község lakosságának átlag életkora 40,9 év, ami alig magasabb a Dél-bácskai körzet átlagánál (40,8), melyhez Temerin is tartozik, de alacsonyabb a vajdaságinál (42,0). Ugyanerre az évre vonatkozó népességi adatok szerint az ezer, hatvan év felettiekre jutó fiatalok (19 évig) aránya 107,4, míg 2009-ben 89,5 volt. Ami egyértelműen a lakosság elöregedését mutatja.

A lakosság átlag életkora a községben 2012-2014 között a férfiaknál 72,8 év, nőknél 77,2 év volt. Magasabb, mint 2005 és 2007 között, amikor is 70,1 illetve 75,9 év volt. Vagyis a lakosság egyre tovább él.

Ugyancsak 2013. évi statisztikai adatok szerint a temerini községben 19 nemzet él. Legtöbben vannak a szerbek (67,6 százalék) és a magyarok (26,4). A magyarok összlétszámát tekintve 98,1 százalékuk Temerinben él, Szőregen 1,4, Járekon 0,5 százalék. A többiek közül legtöbb a horvát (0,6 százalék), jugoszláv (0,4), roma (0,3). Szerb nyelven a lakosság 70,9 százaléka beszél, magyarul 26,5.

G. B.

Teljes felújítás kell

Harmadik rendes ülését tartotta a múlt kedden az Első Helyi Közösség tanácsa. Az Illés-napi ünnepség szervezőbizottságának koordinátora, Ádám István arról tájékoztatta a tanács tagjait, hogy a rendezvény szigorú takarékoskodás mellett zajlott, és sikerült a tervezett pénzügyi keretbe beilleszkedni.

A helyi közösségek október végéig kötelesek a jövő évi munkaterveiket kidolgozni, ezért Nedeljko Pekez tanácselnök megkérte a tanács tagjait, térképezzék fel a környékükön legégetőbbnek tűnő problémákat, amelyek megoldását beépítik a 2017-es évi munkaprogramba. Minderre azért van szükség, hogy a készülő községi költségvetés is számoljon a helyi közösségek igényeivel.

Ismételten elhangzott, hogy az Ifjúsági Otthon sirogós tatarozásra szorul. Az önkormányzat által folyósított egy millió dinár kevésnek bizonyul mindennemű javításra. Minden munkálathoz egyébként a Tartományi Műemlékvédelmi Intézet, valamint az önkormányzat beleegyezésére van szükség. Az előbbi intézmény munkatársa már átvizsgálta az épületet. Az a véleménye, hogy teljes felújításra van szükség. Az Első Helyi Közösség tanácsa kezdeményezni fogja az önkormányzatnál az Ifjúsági Otthon teljes felújítását. Ez annál inkább időszerű, mert a többi három helyi közösség épületét már teljes egészében megjavíttatta az önkormányzat.

Csörömpölők

Temerinben vendégszerepel a kecskeméti Csörömpölők együttes. Az idén 20 éves Juventus énekkar a gyermekekre is gondolt a jubileum évében: szeretettel várunk benneteket szeptember 14-én 17 órakor az Ifjúság Otthonban. Jókedvet hozatok magatokkal. A belépés díjtalan.

Cs. Zs.

Érkeznek a

A Nemzeti Választási Iroda (NVI) megkezdte a levélcsomagok küldését azoknak a magyarországi lakóhellyel nem rendelkező választópolgároknak, akik élni szeretnének szavazati jogukkal az októberi magyarországi népszavazáson. Eddig (szeptember 1-jei nyilvántartásba vétel szerint) mintegy 265 ezren szerepelnek a magyarországi lakcímmel nem rendelkező, névjegyzékbe vett választópolgárok listáján, Szerbiából 29 883-an.

Am a 2014-es országgyűlési választások óta csak kevés határon túli magyar regisztrált az október 2-ára kiírt kvóta-népszavazásra. A névjegyzékbe vétel 17 éves kortól kérhető, de csak az szavazhat, aki 18. életévét betölti a szavazás napjáig. Idő azonban van még, vagyis aki szavazni szeretne, de még nincs a jegyzékben, a választások előtti 15. napig regisztrálhat, vagyis szavazhat, ha szeptember 17-én 16 óráig felvették a levélben szavazók névjegyzékébe. Regisztrálni elektronikusan a NVI honlapján lehet, vagy az onnan letöltött nyomtatványt postai úton is el lehet küldeni. Aki részt szeretne venni az október 2-i kvóta-népszavazáson, és van magyar állampolgársága, okvetlenül regisztrálnia kell a www.valasztas.hu oldalon. A kezdőoldalon, a Határon túli magyarok választási regisztrációja menüpontra kattintva kell kiválasztani az online regisztráció indítását.

Az a magyarországi lakcímmel nem rendelkező magyar állampolgár, aki a 2014-es országgyűlési választások előtt, vagy azóta regisztrált, már szerepel a névjegyzékben, és nem kell újra kérnie a regisztrációt. A Nemzeti Választási Iroda arra a címre küldi ki a szavazási levélcsomagot, amelyet a választópolgár a regisztrációs kérelemben megjelölt. Nincs szükség regisztrációra akkor sem, ha a szavazópolgár magyarországi lakóhellyel rendelkezik, vagy van érvényes magyarországi tartózkodási helye.

Emlékeztetünk arra, hogy is működik a levélben történő szavazás.

A 30 ÉVES HAGYOMÁNNYAL RENDELKEZŐ Optika Rakic BS

- **díjmentesen végez** számítógépes szemvizsgálatot, szemorvos konzultálásával: nyugdíjasoknak, az iskolák, óvodák, az egészségház, a Termovent, az FKL és a JKP dolgozóinak
- **fizetés több havi** törlesztésre, kamatmentesen
- **a legjobb minőségű anyagból** készült szemüveglencsét, -kereteket kínálja
- **ingyen szervizeli és javítja** a nála vásárolt szemüvegeket



Bővebben a Facebook.com Optika Rakic BS vagy a www.optikarakicbs.com honlapon

Telefon: **021/843-485, 063/593-752**
az üzlet címe: **Temerin, Újvidéki utca 302.**



A volt öregiskola – az Ifjúsági Otthon épülete

levélcsomagok

A levélcsomagban (amelyet már többen meg is kaptak) egy tájékoztatót találnak a választópolgárok, valamint egy azonosító nyilatkozatot, amelyet összevetnek a választópolgárnak a nyilvántartásban szereplő adataival. A nyilatkozat csak akkor érvényes, ha azt a választó aláírja. A levélcsomag tartalmazza a szavazólapot, valamint a felirat nélküli kis borítékot a szavazólapnak, illetve a nagy borítékot, a szavazólapot tartalmazó borítékot és a nyilatkozatnak. A nagy borítékot – ahogyan a 2014-es országgyűlési választáson is – biztonsági ragasztócsíkkal kell leragasztani (amely szintén a küldemény része), így abból nem lehet sérülésmentesen szavazatot kivenni vagy beletenni.

Szavazni egy válaszra lehet. A szavazáshoz tollat („örökírót”) kell használni. Akkor érvényes a szavazat, ha két egymást metsző vonallal (x vagy +) történik a szavazás.

Az azonosító nyilatkozat kitöltése során fokozott figyelemmel kell eljárni, mivel annak a regisztrációs kérelmében, vagy a lakcímkártyáján, az útlevelemben, vagy a honosítási okiratban, állampolgársági bizonyítványban szereplő adatokkal egyezőnek kell lenni. A hiányosan kitöltött vagy aláírás nélküli nyilatkozat esetén a szavazata érvénytelen.

A megcímezett választóborítékba csak a választópolgár saját nyilatkozata és a saját szavazólapját tartalmazó boríték lehet. Ha valaki egy választóborítékba több nyilatkozatot vagy szavazólapot tartalmazó borítékot zár, valamennyi érvénytelen. A borítékba zárt szavazatot minél előbb postára kell adni, hogy az legkésőbb október 1-jén éjfélig megérkezzen a Nemzeti Választási Irodához. A küldemény ingyenesen feladható minden postán.

Aki a népszavazáson nem kíván részt venni, nincs teendője: nem kötelező visszaküldeni a postán megkapott szavazólapot. Bármikor kérheti törlését a névjegyzékből is. Ám ebben az esetben a későbbi választásokon sem szavazhat, de lehetősége van bármikor ismételt regisztrálni.

G. B.

Még egy épület a központban



A tulajdonos igényt tart az épületre

Legutóbbi számunkban képet közöltünk arról, hogy az arra illetékesek eltakarították a Kossuth Lajos és a Nikola Pašić utcák kereszteződésénél levő dűledező Blunzer-féle ház (a képen) utcára hulló omladékát. A napokban az önkormányzat megbízásából deszkapalánkkal zárták le az épület romos részét úgy, hogy a járdán nem lehet elmenni. Megtudtuk, hogy az épületet, amelynek egy része községi tulajdonban van, a többi tulajdonos beleegyezése nélkül nem lehet elbontani. Az esetleges bontást nehezíti, hogy a régi tulajdonos örököse a restitúciós ügynökségnél viszsza követeli az elvett vagyont, amit a háború utáni években konfiszkáltak. Most így néz ki az épület.

Létünk a tét

Demográfiai népmozgalmak serkentése, kikényszerítése és egyéb formájú befolyásolása, tömegek szándékainak célirányos manipulálása közismert politikai fegyver, mely minden időben kiváló eszköznek bizonyul az addigi hatalmi egyensúly azonnali vagy későbbi megbontására, egy-egy nemzet szuverenitásának meggyengítésére vagy akár szétverésére, az új helyzet bebetonozására s az alárendelt helyzetbe került nemzetrészek asszimilációjára. Az etnikumok közötti népesedési arányok tudatos megváltoztatásával és e változásoknak a befogadó nemzet számára hátrányos következményeivel a kárpát-medencei magyarságot újabb kori történelme során többször is térdre kényszerítették, de hasonló tapasztalata a Finnországtól a Balkánig húzódó sávban minden európai kism nemzetnek van. Nem véletlen, hogy éppen ezek a nemzetek – s közöttük elsőnek Magyarország – kongatta meg a vészharangot, hiszen a migrációs áradat tartós társadalmi válsággal fenyegeti Európát, amely hosszú távú következményeiben az Okontinens periferiáján élő nemzeti közösségek felmorzsolásához vezethet. Ma már nem titok, hogy ilyen tervek léteznek, s az sem, hogy kiötlőik számára a nemzetállami szuverenitás – még a mostani, meggyöngyült formájában is – az egyik legnagyobb akadály céljaik megvalósítása terén.

Az október 2-ai magyar népszavazás tehát nem egyszerűen a menekültkvóták kötelező elosztásáról szól, hanem a magyar állam és a magyar nemzet még megmaradt szuverenitásának védelméről, amit – ezt tudnunk kell – korántsem csupán az iszlám fundamentalizmus veszélyeztet, hanem történelmünk során nem először, egyéb nagyhatalmi érdekek is. Szabadságharc ez a javából, mely értünk, délvidéki magyarokért is folyik, hiszen megmaradásunk, támogatásunk és hatékony védelmünk a kizárólag saját polgárainak felelős, önálló döntésekre képes magyar állam nélkül elképzelhetetlen.

Ezt kell tudnia mindenkinek, aki egy csepp felelősséget is érez nemzeti közösségünk jövője iránt, ezért mindnyájunknak, akik magyar állampolgársággal rendelkezünk, részt kell vennünk a népszavazáson, erősítenünk kell a magyar kormány törekvéseit. Szavazatunk legyen a NEM!

Létünk a tét...

Temerin, 2016. szeptember 3.
A Vajdasági Magyar Demokrata Párt Választmánya:
CSORBA Béla elnök

BALRÓL: Lencsevégre kaptunk még egy gyorsan épülő tetőteres épületet az egykori Korzó étterem mellett. Ez is rendelkezik szabályos építkezési engedéllyel, és kivételt képez a városközpont részletes rendezési tervének elkészítéséig szóló tilalmat illetően, mivel még a tiltó határozat elfogadása előtt fogtak az építkezéshez. A beruházó a Beba A&DJ doo, az építkezést a Vidogradnja vállalat végzi.



Karuba Szent János

HEGEDŰS MÁRI, APAI NAGYANYÁM, akárcsak a régi temerini Hasszonyok szinte mindegyike, mestere volt a jóféle kelett kalácsoknak. (Mert nálunk így mondják, nem pedig kelt-nek, és a világerő sem bejőlinek, ami a pesti tévécsatornák hatására csak újabb időkben kezd errefelé is ok nélkül éktelenkedni). Köztük a szentjánoskenyérrel töltöttnek is. A szentjánoskenyér, ha valaki nem tudná, a Földközi-tenger vidékén gyakori, vadon is megtermő örökzöld fának a lapos, hüvelyszerű, feketésbarna, mélybordó színűre érő édeskesen fanyar gyümölcse, ami mind eredeti, szárított, mind pedig örölt formájában fogyaszthat. A termés küllemében emlékeztet, de ízében nem a nálunk is előforduló krisztustövüsfű emberi táplálkozásra tulajdonképp alkalmatlan gyümölcsére – bár gyermekkel előfordul, hogy nedvét szopogatják – s van, aki tájékozatlanságból a kettőt azonosnak hiszi.

A cukorral kevert töltelékkel ízesített szentjánoskenyeres ínycségeknél – a palacsintát és a gubát is beleértve – magam mindig nagy kedvelője voltam, aztán, ha hiányzott, gyakran engem szalasztottak érte a boltba. Így történt, hogy az 1970-es években a tullabarái Dohányos Varga házban működő Miló-féle szatócüzletben nekem még volt alkalmam látni olyan gyári csomagolású dalmáciai szentjánoskenyér örleményt, amelynek szerény zacskóján a ROGAČ mellett nyomtatott betűkkel magyar nyelvű szöveg is tündökölt, így: KARUBA SZENT JANOS. Sokáig őriztem, mint valami ritka ősnymtatványt, nyelvi leletet. Nem csak a magyar szöveg volt a feltűnő, ha némi helyesírási hibával is, de számomra rejtélyes jelentése is.

EGY IDEIG TÖRTEM A FEJEM, mit jelenhet a karuba. Először valamelyik János nevezetű szent melléknévnek gondoltam, Keresztes Szent János, Aranyszájú Szent János, Nepomuki Szent János és a többiek nyomán. Igazán sok van belőlük, de még több azon druszáikból, akik egyelőre be sem kerültek a naptárba, így aztán egy ideig kénytelenek lesznek a nyomda bejárata előtt toporogni, de hát biztos van türelmük is tenger végtelen. Később meg arra vettem, hogy a termény valamilyen szempontból talán különleges, és a jelző a megkülönböztetést szolgálja, mint mondjuk a maszászki alma vagy a kiffer körte kifejezések előtagjai. Évek múltán jöttem rá a (véltetően) valódi magyarázatra.

A karuba az adriai Rab szigetén, meg föltételezhetően a dalmát tenger-mellék több más helyén is valójában nem más, mint a szentjánoskenyér (latinul Ceratonia siliqua) regionális neve, amit az olaszból, carruba, vettek át, ők meg az arabból, harüb, de végső soron a kifejezés alighanem visszavezethető az ókori asszír harübu-ra.

A SZENTJÁNOSKENYÉR HORVÁTUL ROGAČ. Šolta szigetén Rogáč nevű városka is található, s lám, olaszul Porto Carober-nek hívják, ami annyit tesz, mint szentjánoskenyér kikötő. Etimológiai szótárában Petar Skok horvát nyelvész egy 17. századi dubrovnikai szólást idéz: „Ne bih za dao harubu”. Magyarul ezt úgy mondanánk, hogy „nem ér egy pipa dohányt sem”. Ebből viszont arra lehet következtetni, hogy a szentjánoskenyér egykor nem sokat ért, de idők múltán jócskán felértékelődött. Így aztán nem csoda, hogy az újvidéki zsidó polgárság közkedvelt napilapjában, a Vajdaságban, 1924. március 6-án a következő hirdetésen akadt meg az olvasók szeme:

Érkezett prima méz, idei dalmát jánoskenyér.

Zsáktételekben kg.-ként 6 dinár.

Viszonteladóknak engedmény.

SAVA LAUŠEVIĆ fiúszernagykereskedő, Subotica,
Tolstojeva-ul. 11.

MINT AHOGYAN AZ SEM, hogy a második világháborút követően, Rákosi majd Kádár diktatúrája idején a magyar külkereskedők nem vihettek be az országba efféle imperialista terméket, így aztán először a boltokból, aztán a konyhákból, később a köztudatból, majd az emlékezetből tűnt el majdnem véglegesen. Ízét, illatát, de talán még a nevét is 1990 után kezdték az idősebb nemzedékek újra, a fiatalok pedig először felfedezni.

CS. B.



A kedves szülőknek
Jakubec Jánosnak és
Komiszár Rozáliának
a 60 éves házassági
évforduló alkalmából
sok boldogságot és
további jó egészséget kíván
lányuk, Franciska, vejük, Antal
és családjuk

Az ÚDE Ösztöndíjpályázata

Az Újvidéki Diáksegélyező Egyesület (ÚDE) pályázatot hirdet ösztöndíjak odaítélésére a 2016/2017-es tanévre. A pályázatra jelentkezhetnek: 1. Azok a középiskolások és egyetemei hallgatók, akiknek bejelentett lakóhelyük a következő önkormányzatok területén és azoknak környékén van: Újvidék, Óbecse, Szenttamás, Temerin és Titel, valamint a Szerémség egész területe. 2. Azok a magyar anyanyelvű, Szerbiában tanuló középiskolások, akiknek tanulmányi eredménye meghaladja a 3,50-es átlagot, és magyar nyelven folytatják tanulmányaikat – amennyiben erre van lehetőség –, valamint minden korábbi segélyezettünk, aki Újvidéken folytatja tanulmányait és nem részesül más ösztöndíjban. 3. Azok a magyar anyanyelvű főiskolai és egyetemi hallgatók, akik Szerbia területén folytatnak felsőfokú tanulmányokat és nem részesülnek más ösztöndíjban.

Pályázni kizárólag az ÚDE pályázati adatlapjának (űrlap) kitöltésével lehet, az adatlap 4. oldalán felsorolt dokumentumok mellékelésével. Az adatlap letölthető a www.vmpe.org.rs honlapról. A pályázatokat 2016. augusztus 25-e és szeptember 25-e között lehet átadni személyesen (munkanapokon 8 és 14 óra között) vagy postai úton az alábbi címen: Apáczai Diákközpont (Az Újvidéki Diáksegélyező Egyesület – ÚDE részére) 21000 Újvidék Čirpanova utca 54.

A pályázat a Bethlen Gábor Alap támogatási forrásaiból valósul meg. Bővebb információ a 063 18 646 21 mobilszámon 9-13 és 16-19 óra között, valamint a 061 21 73 994 mobilszámon 9-14 és 20 óra között.

MUNKÁST KERESSEK
a Tiszta gumijavító műhelybe.

Tel.: 063/8-227-447

Hatvan éve együtt jóban, rosszban

Hatvan évvel ezelőtt, pontosabban 1956 októberében esküdött egymásnak örök hűségét Zsúnyi János és Ilona. Azóta élnek boldog házasságban, gyermekeik, unokáik és dédunokáik körében.

A gyémántlakodalmát ünneplő házaspárral felidézünk a múltat, megismerkedésük történetét. A kezdetekről János ezt mondja: – 1954-ben a tánciskolában ismerkedtünk meg, abban az időben, amikor még a nagymamák kísérték el a nagylányokat a táncra. Már 1956-ban, pünkösdi napján megtartottuk az eljegyzést. Édesapám Oroszországban odaveszett, de a feleségem is elveszítette az apját, ezért döntöttünk, hogy még a katonaság előtt házasságra lépünk. Én akkor még húsz éves sem voltam, ő pedig nem egészen tizenhét. Mindig mindent megbeszélünk, nagyon sokat segített nekem a munkában. Azt a kis pénzt, amink volt, mindig közösen döntöttük el, hogy mire költjük. Napszámos bérére nem futotta, így igyekeztünk minden munkát magunk elvégezni. Hajnalban kimentünk a határba szarát vágni, ő hazajött megegetni, én meg addig fölöttem a szarát. A feleségem hajtotta ki a lovat, együtt raktuk fel a kukoricát és hoztuk haza – emlékezik vissza a férj.

Egy lóval, egy tehénnel és egy kisborjúval kezdtük az életet. Mindkettőnk öt-öt hold földdel rendelkezett – teszi hozzá Ilona, majd folytatja a történetet: – Időközben megszületett kislányunk, Zsuzsika, majd a férjem 1959-ben berukkolt.

Két évig nekem kellett szántani, a lovakat etetni, közben növekedett az állatállomány, így mire leszerelt, már sokkal könnyebb volt. 1962-től 1986-ig bejártam Újvidékre a piacra, ott a tejporktárkat árultam. Olyan is előfordult, hogy egy héten négyszer is bementem. Négy évig kerékpárral tettem meg az utat – meséli a feleség.

Ismét a férj veszi át a szót: – A katonaság után, 1962-ben megszületett a fiunk, Józsi is. Mivel ebben a házban lakott a testvérem, az édesanyám és a nagymamám is, már kevés volt a hely, így átalakítottuk, „keresztbe fordítottuk”



Zsúnyi János és felesége, Ilona

a házat. A lovakat időközben eladtam, 1965-ben vettem egy öreg traktort, azzal kezdtem el dolgozni. Közben elkezdtünk hízlalni, huszonegynéhány hízó volt, bikákat neveltünk, eladtuk, majd újra befektettük, így próbáltunk keresetre szert tenni. Abban az időben ebből igen könnyen lehetett építkezni, nem úgy, mint ma. Én a határba jártam, ő a piacra, de még mielőtt mindenki elment volna dolgozni, minden állatot megeget-

tünk. Közben a gyerekek is nőttek, lassan őket is belevezettük a jószágok ellátásába. 1967-ben fúratam a mélykutát, bevezettük a vizet, így az itatás is egyszerűbb lett. Időközben megvásárolgattuk a szükséges gépeket: iltetőt, tárcsát, fogast, kapálóékét, majd a Zmaj búzakombájt. A gyerekek ekkor már felcseperedtek, és látták, hogy érdemes földdel, jószággal foglalkozni. Ott hagyták a vállalatot, ahol dolgoztak. A zsabylai gyár felkérte őket a cukorrépa termelésre, de mivel ehhez gépekre is szükség volt, vettek néhány öreg traktort. Beindult az üzem, egyre korszerűbb gépeket sikerült vásárolni. Több mint tíz éve annak, hogy megalakult a Zsúnyi–Szilák Földműves-szövetkezet. Kezdetben nálunk dolgoztak, itt voltak az irodák, majd sikerült megvásárolni a szomszéd telket, ahova átköltöztek – eleveníti fel a történeteket a férj.

Ilona szerint sokat köszönhetnek a gyerekeknek: – Nagyon jó gyerekeink vannak, mindig megértettük és segítettük egymást. Ez a mai napig így van. Mára már négy unokánk, és három dédunokánk van. Szeretnek bennünket, nagyon sokat nálunk vannak. Az ünnepek nem múlnak el úgy, hogy ne nálunk legyen az ebéd. Az asztalt tizenötven is körbeüljük, ez jelenti az igazi családot. Nem tudom, hogy kinek tartozok hálával, hogy ilyen jó embert küldött nekem a sors. Mint minden ember életében, nálunk is voltak nehezebb időszakok, ezt főleg a szegénység szülte. De a hit, a szeretet és a megértés segített bennünket abban, hogy átvészeljük ezt. Akármennyit is dolgoztunk hétköznap, vasárnap mindig pihenőnapot tartottunk, templomba jártunk.

Noha nyugdíjasok vagyunk, társasági életet élünk. Kártyapartikat tartunk hetente háromszor. Itt vagyunk egymásnak, körülvesznek bennünket a gyerekek, nem panaszkodhatunk – mondja boldogan Ilona.

Á. Cs.

Miért száradtak el a buxusok?

A pusztítást egy viszonylag új kártevő, a selyemfényű puszpángmoly okozza

Rövid idő leforgása alatt szinte minden buxus kiszáradt Temerinben, ide érve a temetők puszpángjait is. A pusztítást a selyemfényű puszpángmoly (*Cydalima perspectalis*) idézte elő, amit Közép-Európában Sopron környékén figyeltek meg először 2011 őszén. Nagy bosszúságot és keserűséget okoztak a lassan növekvő növényből évtizedek alatt szép bokrokat, sövényeket nevelő kertészeknek. Európában néhány évvel ezelőtt Németországban találták meg a kártevőt, ahová feltehetőleg gyökeres (konténeres) buxus tövekkel hurcolták be Ázsiából.

A selyemfényű puszpángmoly évente 3 nemzedéket nevel ki, tehát háromszor rajzik a lepkéje. A kifejlett egyedek szétnyitott szárnyakkal elérik a 4 centimétert, színük fehéres, és szárnyukat körben széles barnás szegély övezi.

A lárváik zöld színűek, teljes fejlettségükben 4 cm-es méretet is meghaladhatják. A kifejlett lárvák feketés csíkokkal mintázottak, fejük

fekete. Általában a levelek hátoldalán élnek, odatapadva, rejtőzködve. Bábózódáshoz vonuló lárvák több levelet összeszönek, abban húzódnak meg, azokból fejlődnek ki a kirepülő lepkék.

A kárt a hernyók rágásukkal okozzák: a fiatal hernyók csak hámozgatják a fiatal leveleket (csak egyik oldalról rágják le a levélszövet felszínét), ezek a levelek kisárgulnak. A fejlettebb, nagyobb méretű hernyók már gyors mértékben lerágják a kis leveleket, gyakran a teljes levéllemez. Erős fertőzésnél tipikus, hogy csak a csupasz hajtás és levélnyel marad vissza, melyen a lárvák szövedéke is látható zöld ürülékükkel.

Védekezés a következő hatóanyagokkal lehetséges: bifentrin (Pinto) – kontakt hatás, acetamiprid (Mospilan), deltametrin (Decis)- kontakt. A szerek beszerezhetők a helyi gazdaboltokban.

Korán érkező tavasz esetén résen kell lenni: már március vége előtt megjelenhetnek az előző év utolsó nemzedékének áttelelt hernyói, és elkezdik rágni a leveleket. Európában az eddigi megfigyelések alapján csak három generációval szaporodik.

Az áttelelő nemzedéknél a késő ősszel, illetve kora tavasszal elévült szakszerű metszéssel jelentős egyedszám csökkenést lehet elérni. Nagyobb mértékű rágások után is érdemes a puszpángot erősebben visszavágni, hogy regenerálódását elősegítsük (nagyon jó a megújuló képessége).

–6

Templombúcsút ünnepeltünk

Minden templomot egy hittitok, vagy egy szent tiszteletére szentelnek fel. A temerini központi templom és egyházközségünk patrónusa, védőszentje Palermói Szent Rozália. Keveset tudunk mind róla, mind arról, mit is jelent a templombúcsú valójában.

Szent Rozália a 12. században élt normann nemesi családból származó szent volt, aki apja halála után a remeteéletet választotta, és 12 évet töltött egy kicsiny barlangban, teljes magányban. Halála után közel ötszáz évvel, 1624 augusztusában találták meg a barlangja falára írt következő szöveget: „Én, Rozália, Sinibaldinak, Quisquina és Rose urának leánya, elhatároztam, hogy az én Uram, Jézus Krisztus szeretetéből ebben a barlangban lakom.” A szent halálát követően nem sokkal már el is kezdődtek a csodák, és a palermóiak gyakran imádkoztak hozzá közbenjárásért kérve. Egyik fő csodátétele egy pestisjárvány megszűnése volt, mikor csontjait a városban körbevitték. Rozália a katolikus barokk népeletnek egyik legjellegzetesebb alakja, az egykori járványos betegségek kiemelkedő védőszentje.

Ma a fiatalok és gyermekek fejében ez az ünnep leginkább a vásártéren zajló vidámparkkal és mulatsággal fonódik egybe, a sok körhintával és cukrászok sokaságával. A templombúcsú azonban ennél jóval több. Latin megnevezése: indulgentiae, aminek magyar megfelelője az „elengedés”. Ez azt fejezte ki, hogy Isten az Egyház által elengedi az ez ideig tartó büntetést. A magyar „búcsú” kifejezés

arra utal, hogy az ember búcsút vesz a reá váró büntetéstől.

Sokat változtak az ünnepi szokások az évtizedek során. Az idősebbek szívesen idézik emlékezetbe a templomkertben tartott ünnepségeket, a fiatalabbak tudatában már a vásártéri forgatag az, ami a meghatározó élmény a búcsú világi részét illetően. Egy dolog azonban nem változott: ilyenkor a család, az elszármazottak hazatérnek és találkoznak.

– Fiatal koromban a templom udvarában zajlott az ünnep világi része. A parókia mostani épülete még nem létezett, a templomudvar tágasabb volt, és elfértek benne a különböző körhinták, a cukrászok és játékarusok. Emlékszem, édesanyám mindig süteményt süített erre a napra, amit a szentmise és a vidám-

parkban töltött időt követően fogyasztottunk el. Unokáimat én is kiviszem a vásártérre, és ők is ugyanúgy élvezik, mint mi akkor, gyermekként – mondja K. M.

– Évről évre azt veszem észre, hogy egyre kevesebb a látogató a vásártéren, kevesebb az árus is, a körhinták és az árusított portéka nem különben. Ennek nem tudom az okát. Mi a búcsú napját megelőző héten is szinte naponta kimentünk körhintázni, autózni. Most szombat este is alig voltak – közli V. A.

– A gyerekek mindig várják a búcsút, élvezik, ezért mentünk ki vasárnap is a vásártérre. Érthető, hiszen mi is odavoltunk érte gyerekként. A rendezvény tömegessége azonban érezhetően alábbhagyott, persze ez az önfelédten játszó gyerekeknek mit sem számít – mondja V. E.

TERNOVÁ CZ Fanni



Egyre inkább zsugorodik a templombúcsú világi része

Szeptemberi szekerek

Az én ifjúkoromban még szekerek szállították szeptember elején a falvak továbbtanuló gyermekeit a városi iskolákba, ami mindig esemény volt, akkor is, ha csak néhány órányira volt az iskola a lakóhelytől. Hogy kit vittek a szekerek ilyenkor továbbtanulni, azt a falu szigorúan nyilvántartotta.

Nagy vesszőkosárba került a megtalpalt cipő, a szegényes fehérnemű. Nekem a mama mákoskalácsot és dióspatkót süített az útra, közben sürgött-forgott körülöttem, és százszor is a lelkemre kötötte: „A pénzedre jól vigyázz, ne költsesz. Tudod mennyire szűken vagyunk!...” Apa meg ugyanezt folytatva: „Légy szorgalmas, mert láthatod: nem sok jövője van itthon a paraszti életnek!”

Talán ezért is raktak minden szeptemberben szekérre. Hogy meneküljek minél magasabbra a földtől, a paraszti munkától. És én balga, elfutottam, de azóta is visszavágyok a fáktól dajkált régi tanyára. Sugárzó szentképként őrzöm a szívemben a szelektől zilált, kócos tetejű házat, a gyermekkoromra vigyázó fákat, a nagy jegenyéket az ólak mögött és a mindezeken átsugárzó, otthont adó meleget.

Izgalommal és az elválás szomorúságával telítve készülődtem. Az utazást megelőző napon a nagyapával még némán körüljártuk az udvart, kimentünk a kertbe. Piroslott a fákon az őszi alma. Levette a

legszebbiket, gyengéden megtörölgette a kabátja ujjába, majd nekem adta. Úgy él még ma is bennem a nagyapa, ahogy állt ott velem szemben, ősz bajusza meg-megrándult, szeme fénylett, s nyújtotta felém az almát. Ma már tudom, nem csak az az alma volt a tenyerében, hanem a szíve is, amit nekem adott.

A mama kacsát süített az útra és a csikos szalvétával átkötött tálal a szalmával bélelt kosárba ágyazta. Mellé került kékhasú üvegben apám bora, s külön a pogácsa, amit útközben némán elrágcsáltunk.

Két órányi szekerezésre volt a falumtól Újvidék, ahová vittek. Gyorsabban eljutottam volna autóbusszal, vagy az óbecsei vicinálissal. De hát akkoriban nem úgy utazott a diákság, mint manapság, vitte magával a matracát, a párnát, a pokrócot és a nagy fonott kosarat, s ment vele a család is, ahogy illett. „Mit szólna a világ, ha nem szekéren érkeznenek a megnyitóra?” – méltatlankodott a mama. És mit szólt volna hozzá a falu?

Futott velünk a szekér. Én hátul ültem a mamával, a féderes ülésen. Behunytam a szemem. Apám egyedül feszített a bakon, ünneplő kalapban, bojtos ostorát pattogatva. Kíváncsi tekintetek követték a szekeret, prüszköltek a lovak, s csak az országúton csendesedtek le. Lassan elmaradtak mögöttünk a sárguló fák, füst nélküli lánggal égett az ősz tüze a lombokon. A kapuk előtt álló emberek köszöntettek, integettek. Tudta az egész falu a nagy eseményt: Számon tartotta, hány szekér indul el szeptemberben. Volt olyan község a Bácskában, ahonnan öt szekér kanyarodott ki a faluból pántlikás sörényű lovakkal szeptemberben. Nem tudom, a diákok közül hányan tértek vissza... (...)

ILLÉS Sándor

Taxis fuvar és ügyintézés

A taxizás nem kifejezetten női munka, de mégis van rá példa itt, Temerinben is. Családi összefogás formájában működik a Novák-Milenković taxiszolgálat, egyéni vállalkozás. A feleséggel, Klárral beszélgettünk arról, miért is döntött a taxizás mellett, és hogyan osztják meg egymás között a munkát.

– Mivel nagyon szeretek vezetni, a szervezés, rendezkedés is a véremben van, így én is bekapcsolódtam a vállalkozásba. De nem is nagyon lehetne belőle kimaradni, hiszen ha a férjem éjszaka dolgozik, sokszor hajnalban ér haza, akkor a nappali fuvarozás elmaradna. Ezért a nappali műszakot én vállalom. Hogy milyen fuvarokat vállalunk? Fuvarozunk helyben, Temerin területén, visszük az utasainkat Újvidékre, Belgrádba, vagy bárhova, az igénytől függően. Mivel én vagyok a nappalos, sok olyan fuvart vállalok, ahol az utasokat ki kell segíteni, útbaigazítani. Egy része a munkámnak itt helyben van. Például ha idős személy a temetőbe szeretne virágot vinni, kifuvarozom, ha szükséges, elkísérem, segíték a virágot elhelyezni. Ugyanígy járok el, amikor üzletbe viszek valakit. Nemcsak hogy megvárom a taxiban, hanem, ha kéri, segíték neki a vásárlásban is. De vállalunk fuvarot az egészségháza, bankba, ha valaki a nyugdíjat szeretné felvenni, vagy számlákat fizetni, vagy akár a gyógyszerkiváltást is elintézzük. Megesik, hogy az utas a barátját,



barátnőjét szeretné meglátogatni. Elviszem őt, és a megbeszélte időben visszamegyek érte. Ugyanúgy fuvarozunk fiatalokat esténként, ha vidéken szeretnének szórakozni. Elvisszük őket, értük megyünk, amikor hívnak.

Talán többen tudják már azt, hogy az újvidéki, kamenicai kórháza is vállalok fuvarot. Elviszem a beteget, bekisérem az orvoshoz, ha kell – különösen idősebbek, akik nem nagyon beszélnek a szerb nyelvet, fordítok. Azon kívül vállalom, hogy beviszek vér- vagy egyéb mintákat vizsgálatra, vagy az eredményt felveszem, hazahozom, betegek bejelentését is elintézem. De szállítottam már utast gyógyfürdőbe, reptérre, vonatra, buszra, megbeszélés szerint pedig megvárom őket érkezéskor. Minden a megbeszélés dolga.

• Mióta foglalkozik ezzel a tevékenységgel?

– Négy évvel ezelőtt kezdtük meg a taxis fuvarozást a férjemmel közösen. Vannak olyan esetek, amikor a női sofőr előnyt jelent. Ki tudom használni azt a tulajdonságomat is, hogy szeretek intézkedni, azon kívül beszélek szerbül. Éjjeli munkát csak megbeszélés alapján vállalok, az inkább a férjemre vár. Megbízható, jó sofőr, neki is sok ügyfele van.

• Néhány érdekesség a szakmából?

– Hát akad! Vittünk már egyetlen doboz cigarettát, vagy kora reggel egy csomag kávé, virágot, ajándékot. De ezt is elvállaljuk, mert a lényeg az, hogy amit kérnek, megrendelnek, azt mi teljesítsük. Fontosnak tartom azt is elmondani, hogy egy-egy fuvar előre is megrendelhető: ha valaki utazik, már tudja előre a dátumot, előre beszélhatja a fuvarot, vagy akár a kórházba is, ha van időpontja, rezerválhatja a fuvarot is.

Telefon: 063/132-1968

Sikerés nyugdíjas (2.)

Használja ki, keresse meg, mit szeret csinálni, és keressen saját barátokat ugyanúgy, mint húszévesen! Keressen az interneten, a sajtóban hirdetéseket, lehetőségeket. Ha idegenkedünk a számítógéptől, internettől, akkor kérjünk segítséget a fiataloktól, akik szívesen megmutatnak nekünk pár olyan oldalt, ahol online kommunikálhatunk, játszhatunk, tanulhatunk, ismerkedhetünk otthonunkból is, és megmutatják azt is, hogyan keressünk meg bármit, amire szükségünk van. Leginkább bátorság kell ahhoz, hogy felálljunk a fotelból, eldobjuk a horgolótűt és felvegyük a telefont, hogy megkezdhessük nyugdíjas kalandozásainkat. Fontos, hogy ha elsőre nem sikerül megfelelő közösséget találni, akkor ne érezzünk csalódottságot, hanem keressünk tovább. Fiatalon is voltak olyan társaságok, melyekbe jobban illettünk, és voltak, amelyből kilógtunk.

Az, hogy egy közösség milyen elfoglaltságot talál magának, és egyénenként milyen rendszerességgel veszünk részt rajta, az mind tőlünk függ. Ezek a közösségek szerveznek tornaórákat, táncmulatságokat, kézműves foglalkozásokat, kórusokat, kirándulásokat, a legkülönfélébb témájú beszélgetős fórumokat, aktívan részt vesznek a falunapokon, kulturális vásárokon, melyeken a fiatalok nyitottsággal és szeretettel fogadják őket.

Rengeteg közösség csoportosul az utazás körül, hiszen sokaknak nem volt idejük és pénzük eleget látni a világból, amíg dolgoztak. Az ilyen szervezetek jól értesültek a nyugdíjas kedvezményekről, aktív szervezői vannak, akiknek örömteli elfoglaltság megtervezni és levezényelni a meghirdetett kirándulásokat, esetleg belföldi vagy külföldi körutazásokat, kiállítás látogatásokat. Bátran csatlakozzunk hozzájuk, biztosan lesz olyan, aki kedvesen megszólít minket, és külön barátságok is köthetőek, de már csak a világlátás miatt is érdemes csatlakozni.

Aki kipróbálta egyszer, az rabja lesz a különböző rekreációs tevékenységeknek, ahol a kényeztetés mellett szintén lehetőség van az ismerkedésre, de saját barátnőinket is elcsalhatjuk néha fürdőbe, belföldi üdülekre, gyógytornára, táncanfolyamra stb. Nyugdíjasoknak jelentősen olcsóbban kínálják az ilyen szolgáltatásokat is.

Közösséget biztosítanak a különböző egyházak is, ahol nem akadály általában, ha aktív korunkban nem voltunk a közösség gyakori résztvevői. Biztosan szeretettel befogadják a keresőket, és mindenki számára nagy támaszt nyújthat a közös beszélgetés, imádkozás, süteményezés, ezért bátran látogassuk meg a vasárnapi szertartásokon kívül a külön templomi programokat is.

Ha valamiért nehezen közlekedünk, és nem tudunk kimozdulni otthonunkból, már

Kórustalálkozó

Ötödik alkalommal szervezett szombaton kórustalálkozót Szent Rozália napja, a templombúcsú alkalmából a Szirmai Károly Magyar Művelődési Egyesület férfikórusa. A színházteremben egybegyűlteket, közöttük Szungyi László főesperes-plébánost és Szölösi Tibor káplánt, elsőként Czeller Zoltán, Jánoshalma polgármestere köszöntötte, majd az önkormányzat nevében Gusztón András üdvözölte a helyieket és a vendégeket. Mint elhangzott, Temerin és Jánoshalma hetvenöt éves jó kapcsolatot ápol, és egy-egy ilyen kórustalálkozó is a barátságok elmélyítését szolgálja. Az est során fellépett a jánoshalmi Mitrász pedagóguskórus, a helyi Dalárda, az óbcesei Botra férfikórus és a Dúdoló asszonykórus, a múzsliai Petőfi Sándor Magyar Művelődési Egyesület citerazenekara és kórusa, valamint a temerini Kék Nefelejcs citerazenekar és népdalkórus. A találkozó társalgással, közös vacsorával zárult.

–ácsi-

egy-egy ilyen személyes alkalommal kötött ismerkedésünk során szert tehetünk olyan érdekes emberek nyitottságára, akik szívesen meglátogatnak minket, mert ők is társaságra vágnak.

(Az írást az internetről kölcsönöztük)

Hangos munkagépek

zaja zavarta meg a tanévkezdéskor a Kókai iskola környékét. Éppen most kezdték el az iskola előtti parkoló felbontását, hogy felújítsák a távhővezetékét. Sokan kérdik, miért nem lehetett ezt a munkát inkább a nyáron elvégezni.



Névjegykártyák, meghívók, öntapadó feliratok, cégtáblák stb. a Temerini Újság nyomdájában. Tel.: 843-750

Miserend

9-én, pénteken 8 óraker: szabad a szándék.

10-én, szombaton 8-kor: a hét folyamán elhunytakért, valamint: †Dr. Pál Tibor, Pál János, Balázs Jolán, Gábor Ilona, ifj. és id. Balázs Rudolf.

11-én, Évközi 24. vasárnap, a Telepen 7-kor: szabad a szándék, a plébániatemplomban 8.30-kor: szabad a szándék, 10 óraker: A népért.

12-én, hétfőn 8 óraker: egy élő családeért a Szűzanya tiszteletére.

13-án, kedden 8 óraker: szabad a szándék.

14-én, szerdán Szent Kereszt felmagasztalásának ünnepén 8 óraker: szabad a szándék.

15-én, csütörtökön 8 óraker: szabad a szándék.

Egyházközségi hírek

• Szeretettel kérjük az első osztályos tanulók szüleit, hogy a **plébánián se felejtsek el beírni gyermeküket a hittanra**. Mindez a gyermek születési és keresztelési adatai miatt szükséges. Mivel ezek

az adatok megtalálhatók a családi könyvecskében, ezért szíveskedjenek azzal együtt jönni a plébánia irodájába.

• **Szeptember 10-én**, szombaton 19 óraker megkezdődik az ifjúsági hittan a plébánián. Szeretettel hívjuk és várjuk a 19 és 28 év körüli fiatalokat egy közös együttlétre. Érezzék magukat megszólítva azok is, akik nem járnak rendszeresen szentmisére. A feldolgozandó témák közül néhány: Érdemes-e ma vallással foglalkozni? Tanuljunk meg felnőttként imádkozni! Bizonyítható a Szentírás isteni eredete? Van-e bizonyítékunk a Jézussal kapcsolatos dolgok igaz volta mellett? Mi újat hozott Jézus a többi valláshoz képest? És egyéb érdekes témák.

• **Szeptember 11-én** a Férfiak búcsújára Doroszlóra zarándokolunk. A program 15 óraker kezdődik. Biztosított a gyógyási lehetőség, amit Fuderer László ezüstmisés atya katekézise követ. A nap kereszttúttal és 18 óraker kezdődő szentmisével zárul.

Duo és Trio csomagok

ST Cable - A kitűnő szolgáltatások köre

BŐVÍTSD
A KÖRT ÉS
TAKARÉKOSKODJ!



ST CABLE



BŐVÍTSD LEHETŐSÉGEID KÖRÉT ÉS FIZESS KEVESEBBET!

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy nincs közöttünk, akit nagyon szerettünk



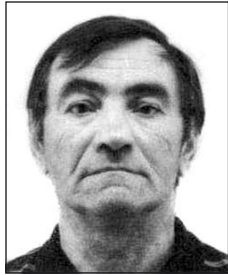
FARAGÓ Tibor
(1965–2016)

Egy váratlan percben életed véget ért. Hosszú útra mentél, búcsút nem intettél. De az élet csendben megy tovább, a fájó emlék elkísér egy életen át. Hiányod nagyon fáj, örökké így is marad, te mindig velünk vagy, az idő bárhogy is halad.

**Szerető feleséged, Erzsi és lányaid:
Dóra, Flóra és Sarolta**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesapámtól, apósomtól és nagyapánktól



BADÓ Istvántól
(1947–2016)

Nem beszéltél, nem szóltál, de valamit mondani akartál, hogy szeretted volna még élni, gyermekeid, unokáid boldogságát nézni.

Búcsúzni nem volt erő, csak csendben elmentél, magukra hagyva, akiket szeretted.

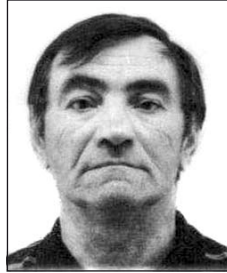
Legyen boldog, békés nyugodalmad.

Emlékét megőrzi fia, József, menyé, Mónika, unokái, Csongor és Árpád



Temetkezési vállalat, Népfőnt u. 109., tel.: 842-515, 062/88-51-513

MEGEMLÉKEZÉS



BADÓ István
(1947–2016. 8. 30.)



özv. BAKOSNÉ PAPP Katalin
(1930–2016. 9. 2.)



KIHUT László
(1944–2016. 9. 5.)

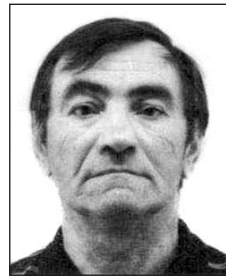


MÉSZÁROS Imre
(1932–2016. 9. 5.)

temerini lakosokról.
Nyugodjanak békében!

Kérjük tisztelt hirdetőinket, hogy hirdetéseiket szíveskedjenek legkésőbb hétfő délután 4 óráig hirdetésgyűjtőinknél vagy a szerkesztőségben leadni.

VÉGSŐ BÚCSÚ



BADÓ István
(1947–2016)

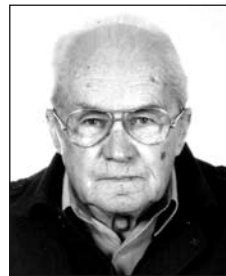
Munka és küzdelem volt az élete, legyen csendes és békés a pihenése.

Ő már ott van, ahol nincs fájdalom, sírjára szálljon áldás és örök nyugalom.

Búcsúzik tőled húgod, Ilonka családjával

VÉGSŐ BÚCSÚ

Nászunktól



MÉSZÁROS Imrétől
(1932–2016)

Az élet múlik, de az emlékek élnek, míg élünk, a szívünkben őrizzük őket.

Emléked megőrzi a Szendi család

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesapámtól és nagyapámtól



MÉSZÁROS Imrétől
(1932–2016)

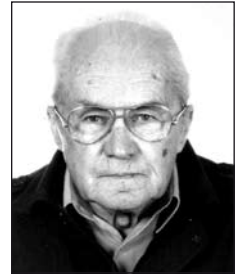
Fáradt szíved nem dobog már, dolgos kezéd megpihent már.

Itt hagytál mindent, amiért küzdöttél, elváltál azoktól, akiket szeretted.

Fájó szívvel búcsúzik tőled fiad, Imre és unokád, György

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzom szerető férjemtől



MÉSZÁROS Imrétől
(1932–2016)

Hulló könnyekkel állok sírod felett, a koporsó lezárta legdrágább kincsemet.

Megállt egy szív, mely élni vágyott, csak az idő múlik, feledni nem lehet.

Nehéz az életet élni nélkülöd, felejtani téged, soha nem lehet.

Ha bús napjaim le fognak telni, oda vágyom hozzád, megpihenni.

Emléked szívébe zárta gyászóldó feleséged, Margit

MEGEMLÉKEZÉS

Húsz szomorú éve, hogy nincs közöttünk, akit oly nagyon szerettünk és soha nem feledünk



PÁLINKÁS János
(1930–1996)

Szívünkben megmarad az örök szeretet, ami elfeledni nem enged Tégedet.

Minden szál virág, amit sírodra teszünk, elmondja, mennyire hiányzol nekünk. Telhetnek hónapok, múlhatnak évek, akik szívből szerettek, nem felednek Téged.

Nyugodjál békében!

Szeretteid

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú szívvel emlékezünk a hat éve elhunyt édesapánkra, apósunkra, nagyapánkra és dédnagyapánkra



LEHOCKI Sándorra
(1935–2010)

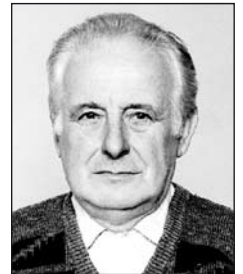
Hiába takar sírhalom és borul rád a temető csendje, te örökké élni fogsz a szívünkben.

Hiányod fáj, örökre így is marad, te mindig velünk vagy, az idő bárhogy is halad. Ha könnycsepp ragyog az arcunkon, az azért van, mert hiányzol nagyon.

Szeretteid

MEGEMLÉKEZÉS

Tizenkét fájó év telt el azóta, hogy nincs közöttünk, akit nagyon szerettünk



id. KÁCSOR Mihály
(1932–2004)

Eleget tudok már a gyászról, hogy felfogjam, sosem szűnik meg a hiányérzet, csak megtanulsz élni a tátongó ürrel, amit maguk után hagynak, akik elmennek.

(Alyson Noëli)

A szép pillanatok igazi értékei most érezzük, amikor már csak emlékké váltak...

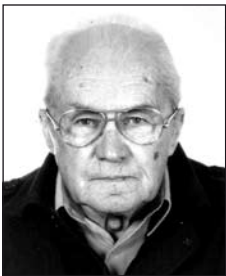
Lányai, Katica és Erzsi, valamint fia, Misi családjukkal

**Irodaidő a plébánián:
munkanapokon 9–10 óráig, hétfő kivételével.**



VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesapámtól és apósomtól



MÉSZÁROS Imrétöl
(1932–2016)

Lehunytad a szemed, csendben elmentél, szívedben csak az volt, hogy minket szerettél. Csak állunk a sírodnál, szemünk könnyben áll, nem tudjuk elmondani, hogy hiányod mennyire fáj.

Fájó szívvel búcsúzunk
tőled lányod, Mária
és vejed, László

MEGEMLÉKEZÉS

Szeptember 2-án volt szomorú két éve annak a napnak, amikor szíved megszünt dobogni, itt hagytál



VARGA DUKAI Márta
(1947–2014)

Az élet csendesen megy tovább, de a fájó emlék elkísér egy életen át.

Szívemben megmarad szép emléked, legyen áldott, békés pihenésed.

Gyászoló fiad, Zsolt

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk nagyapáinktól



MÉSZÁROS Imrétöl
(1932–2016)

Él bennünk egy régi kép, milyen is volt valamikor rég.

Szeretteid nélkülöd élnek, de szívükben megőrzik téged.

Emléked szívébe zárta unokád, Szilvia, unokavejed, Dénes, dédunokáid: Dianna és Deniz

VÉGSŐ BÚCSÚ

Unokatestvérünkötől



KIHUT Lászlóti
(1944–2016)

Messze tengeren túl búcsúzunk Tőled. Mélyen érintett haláloed, nagyon fáj, hogy itt hagytál bennünket.

A gyerekkori emlékeket szívünk mélyén őrizzük, fényt mutat a múlt. A jelent sötétség és bánat borítja.

Ezúton is őszinte részvétünket fejezzük ki Ica ángyinnak, Zsuzsikának és családjának, és testvérednek, Marikának, aki nagyon szeretett.

Lacikám, nyugodjál békében! Nem feledünk.

Kanada

Szerető unokatestvéreid: Rózsa családjával és Zoltán családjával

APRÓHIRDETÉSEK

• **Padlásszobás, újabb építésű ház a Telepen, közel a főúthoz, hozzáférhető áron eladó. Telefonszámok: 021/3840-699, 062/8-390-127.**

• Ház eladó a Pap Pál utca 80. sz. alatt, valamint 4 méteres kukoricafelvonó és tritikálé. Telefonszám: 841-073.

• **Konyha-, ebédlő-, nappali- és hálószobabútor, hőtároló kályha (6 kW) és két Krea Weso kályha eladó. Telefonszám: 062/80-91-952.**

• Kilenc méteres kukoricafelvonó, eszéki, 150 literes permetezőtartály Morava MP-25 pumpával, valamint 35 kilós gida eladó. Telefonszám: 846-130.

• **Egészségügyi nővér betegápolást vállal. Részletek személyesen a 064/514-33-00-as telefonszámon.**

• Fizikából és matematikából különórákat tartok általános- és középiskolásoknak, egyetemistáknak. Telefonszám: 063/87-12-744.

• **Európai cég állandó munkára munkatársakat keres. Telefonszámok: 069/1972-911, 062/154-6-172.**

• Eladó 14 colos háromágú Opel Corsa alufelni (4 db), valamint jól megőrzött Preporod tüzelős sparhelt, vákuumozott szlovén ablak (barna). Telefonszám: 842-658.

• **Eladó 9 méteres kukoricafelvonó, 18 soros Gama búzavetőgép. Érdeklődni a 062/107-41-96-os telefonszámon.**

• Hereszéna, szalma, kukorica eladó. Dózsa György utca 83., telefonszámok: 840-903, 062/8-646-540.

• **Vietnámi malacok eladók. Tel.: 844-138.**

• Kertet, udvart trimmerrel kaszálók, fanyestés, udvar és kertek takarítása. Telefonszám: 064/45-91-061.

• **Kerékpárok javítása, alkatrészek valamint kitérő állapotban levő használt kerékpárok árusítása. Ugyanott Tomos motorkerékpárok javítása, szervizelése. Telefonszám: 064/207-26-02.**

• Bagat varrógép új motorral és kofferral eladó, ára 80 euró. Tel.: 063/154-40-28.

• **2016-ban épült földszintes családi ház eladó (110+28 négyzetméter alapterület és terasz) építkezési engedéllyel, lakható állapotban. Munkás utca 14., telefonszám: 060/3-456-765.**

• Pecsenyecsibék eladók, valamint fehér puli kölykök. Telefonszám: 069/20-08-206.

• **Raktárnak vagy műhelynek használható 500 négyzetméter területű csarnok kiadó, 4–6 méter belmagasságig, két vizesgóccal és egy irodahelyiséggel. Telefonszám: 060/3-456-765.**

• Elan csónak eladó vontatóval együtt, hossza 4 méter, alumínium versenykerékpár olasz részekkel, valamint német drótszűrő vadászszuka, 3 hónapos, törzskönyvezett, minden kötelező oltást megkapott. Rákóczi Ferenc utca 57., telefonszám: 843-788.

• **Fakivágást, szükség esetén gyökérrel, (kockázatos helyen is), tűzifa összevágását, hasogatását és berakását, valamint fűkaszálást motoros kaszával (trimmer) és elhanyagolt telkek rendbetételét vállalom. Telefonszám: 064/20-72-602.**

• Kedvező áron, kitérő állapotban levő LCD és LED televíziók eladók, valamint minden típusú televízió, mikrosütő és elektronikai berendezés javítását vállalom. Ady Endre u. 13., telefonszám: 069/1-844-297.

• **Hízó és malacok eladók, ugyanott cserepes virágok, főleg kaktuszok és rozmaryng. Telefonszám: 843-397.**

MEGEMLÉKEZÉS

Hat hete, valamint öt éve hiányoztok közülünk



TÓTH József
(1935–2016)



TÓTH Rozália
(1942–2011)

Örök álom zárja le két szemetek, megpihenni tért dolgoz két kezetek.

E földön küzdöttetek, de már nem lehet, odaát a csend ölel át és a szeretet.

Szomorú az út, mely sírothoz vezet, Isten örökjőn pihenésedet felett.

Szívünk örök fájdalmával emlékezünk.

Szeretteik

• Az Újvidéki utca 314-ben, az udvarban, földszintes, 62 négyzetméteres lakás eladó. Telefonszám: 844-064.

• **Lakás kiadó szeptember 1-jétől, ugyanott T-12-es motorkerékpár és hegesztő apparátus eladó. Telefonszám: 38-43-612.**

• Régi kanizsai mediterrán cserép eladó. Telefonszám: 842-813.

• **Vásárolok öreg autót, rosszvasat és mindenféle színes fémet. Fizetés azonnal. Telefonszám: 063/77-63-415.**

• Eladó két használt teraszajtó, vákuumozott üveggel. Telefonszám: 063/8-503-307.

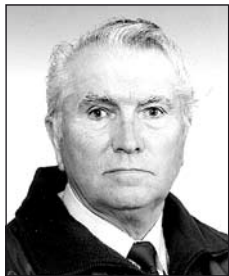
• **Ház eladó. Érdeklődni a 063/511-925-ös telefonszámon.**

• A JNH utcában telek eladó (13,5 m széles és 110 m hosszú), építkezési engedéllyel. Telefonszám: 063/539-768.

• **Vásárolok rosszvasat, papírt, rezet, messzinget, alumíniumot, ólmot, kályhakat, villanymotorokat, autót, elektromos készülékeket, régi kábeleket, antikvitásokat, régi pénzt, képre-**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú 11 éve, hogy nincs közöttünk



VINCE Péter
(1934–2005)

Könnyes az út,
mely sírohoz vezet,
a jó Isten örködjön
pihenésed felett.

**Emlékét örökre szívébe
zártá lánya és fia
családjaikkal**

MEGEMLÉKEZÉS

Már hat hete, hogy a szeretett Combi sógorunk nincs az élők sorában



FARAGÓ Tibor
(1965–2016)

Téged elfeledni soha sem lehet,
csak letörölni az érted hulló könnyeket.
Míg éltél, szeretttünk,
míg élünk, nem feledünk.
Emléked szívében örökre megőriztük!

A Süle család

VÉGSŐ BÚCSÚ

Édesanyámtól, anyósomtól, nagymamámtól, dédmamámtól



özv. BAKOSNÉ
PAPP Katalintól
(1930–2016)

Ha szívébe zárjuk,
ki fontos volt nekünk,
bármerre járunk,
ő mindig ott lesz velünk.

**Emlékét megőrzi lányod,
Magdi, vejed, Tibor,
unokád, Kinga
és dédunokád, Rómeó**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúznunk nagyapánktól



MÉSZÁROS Imrétől
(1932–2016)

Elmentél tőlünk,
de az emlékek
szívében élnek,
és amíg élünk,
őrizzük őket.

**Szerető unokád, Szerénke
és unokavejed, Csaba**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy nincs közöttünk sógorunk



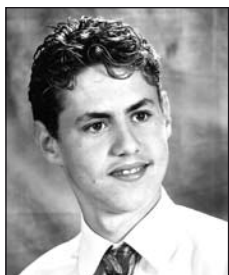
FARAGÓ Tibor
(1965–2016)

Elmentél oda,
ahol a néma csend honol,
ahol nincs szenvedés,
csak béke
és örök nyugalom.
Csillagok közt élsz már,
angyalok közt jársz, ott,
ahol csendből épül vár,
s igaz lelkedre
Isten vigyáz már.

**Emléked megőrzi
Ciki sógor, Magdi nena,
Csilla és Évi családjával**

MEGEMLÉKEZÉS

Tizenöt éves osztálytalálkozó alkalmából kegyelettel emlékezünk volt osztálytársunkra



PÁPISTA Zoltánra
(1986–2007)

Emléke szívében örökké él.

Nyugodjon békében!

**Emléked őrzik a
2000/2001-ben végzett
nemzedék diákjai,
a tanító néni
és az osztályfőnök**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú tizenkét éve, hogy nincs közöttünk szerető férjem



id. KÁCSOR Mihály
(1932–2004)

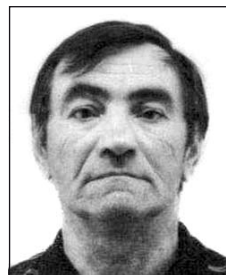
Kinn a temetőben
lassan megyek,
halkan lépek.

Rád emlékezem,
várom, hogy szólj,
de nem beszélsz,
ezt elhinni
még mindig nagyon nehéz.

Felesége, Margit

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájdalommal megtört szívvel búcsúznunk bátyánktól



BADÓ Istvántól
(1947–2016)

Utolsó sóhajod is elvitte a szél,
a szívedben csak az volt,
hogy minket nagyon szeretted.
Őrzőm emléked, mint napsugarat
a tenger, mélyen elrejtve
szívemben, nagy-nagy szeretettel.

Elvitted a mosolyt,
a derűt, csak egy
fényugarat hagytál,
az emlékedet.

Legyen áldott emléked!

**Unokahúgod, Erika, Csaba,
Marietta és Bettina**

**Unokaöcséd, József,
Katalin és Róbert**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesapámtól, apósomtól és nagyapánktól



MÉSZÁROS Imrétől
(1932–2016)

Nem vár már minket
ragyogó szemmel,
nem örül már nekünk,
szerető szívvel.

A búcsú, mit nem
mondott ki, elmaradt,
de szívében, míg élünk,
velünk marad.

**Fájó szívvel búcsúzik
tőled fiad, Árpád,
menyed, Judit és
unokád: Árpád és Virág**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú, fájdalmas két éve
volt szeptember 2-án annak
a napnak, mikor örökre el-
vesztettük azt, akit nagyon
szeretttünk



VARGA DUKAI Márta
(1947–2014)

Az idő halad, csak az
emlék és a szeretet marad.
Minden elmúlik, minden
véget ér, de emléked
szívében örökké él.

**A szerető gyászoló
család, ki mindig
gondol rád: férjed, István
és fiad, Zsolt**

gényt, albumot képecskékkel. A legjobb árat
fizetem, azonnal. Telefon: 064/468-23-35.

• Vásárolok hagyatékot, használt bútorokat és
egyéb felesleges tárgyakat padlásról, garázs-
ból, pincéből. Azonnal fizetek. Telefonszám:
063/8-043-516.

• Takarítást vállalok (tel.: 841-412), billenős
garázsajtó, butánpalack, bejárati ajtó, fod-
részszalon-főlszerelés, vadonatúj, három
kerékű elektromos kerékpár, Smederevói
tűzhely (5500 Din), álló mélyhűtő, matracok,
etetőszek, hűtőszekrény, mosógép, sarok
ülőrész, ötrészes szekrény, kucskok, fo-
telok, szőnyegek, hőtároló kályha (6 kW), la-

pos tévé, luszterok, függönyök, DVD-lejátszó,
hálósobabútor, morzsoló-daráló (110 euró),
alig használt fürdőszobai tükör és kézmosó
szekrényekkel, franciaágy, kukoricadaráló,
kivarrt Wihler-gobelin rámaival (50 euró), gáz-
kályha butánpalackkal együtt 5000 Din, sző-
nyeg jó állapotban (1700 Din), Siporex (150
db), harmonikaajtó, ebédlőbe való vitrin, vil-
lanytűzhely, tévéállvány, 200 kg-ig mérő má-
zsa (5000 Din), kéménybe köthető gázkály-
hák (50–60 euró), varrógépek. Csáki Lajos u.
66/1., tel.: 841-412, 063/74-34-095.

• Tizenhét inches Samsung monitor, 20 euró
(képcsöves, használt). Tel.: 063/8-503-307.

LABDARÚGÁS**Szerb liga – Vajdasági csoport****RADNIČKI (Šid)–SLOGA 1:1**

A temeriniek a negyedik fordulóban sem tudtak nyerni, így három ponttal az utolsók között vannak a táblázaton. Szombaton 16 órától az Omladinac ellen szerezhetik meg első győzelmüket a kolóniai pályán.

A Sloga a múlt szerdán egy dubai csapattal, az Al Daiddal mérkőzött meg Temerinben. A hazaiak kétszer is vezettek a barátságos meccsen, a vendégek azonban mind a két alkalommal kiegyenlítettek, így alakult ki a 2:2-es végeredmény.

Vajdasági liga – Déli csoport**KABEL (Újvidék)–MLADOST 0:0**

A járekiak nem tudták kihasználni azt, hogy csaknem 50 percen át emberelőnyben futballoztak. A végén még örülhettek is annak, hogy gólnélküli döntetlen született, mert az újvidékiek a hátrában kihagytak egy kiváló helyzetet. A Mladost szombaton 16 órától az ötödik fordulóban a futaki Sofeks ellen játszik Járekon.

Újvidéki liga**TSK–TITEL 7:0 (5:0)**

Valóságos gólzáport hozott a temeriniek idei harmadik bajnoki találkozója. Az első találatot Varga szerezte, de még a szünet előtt Višekruna kétszer, Rosić és Karać pedig egy-egy alkalommal betalált a hálóba. A térfélcserre után Perendić volt eredményes, majd Rosić a második góljával beállította a nem mindennapi végeredményt. A TSK két mérkőzést játszik a héten. Tegnap, a hétközi fordulóban a Bačka vendége volt Đurđevón, szombaton pedig a mošorini Miletićet fogadja, amely mind a három eddigi meccsén kikapott. A temerini mérkőzés 16 órakor kezdődik.

TSK: Petković, Varga (U. Kozomora), Jelić, N. Stojanović, Pilić, Višekruna, D. Kozomora

(Zečević), Perendić, Rosić, Pupovac (Marković), Karać.

SIRIG–VINOGRADAR (Ledinci) 1:2

A szőregiek a harmadik fordulóban a második vereségüket jegyezték. Tegnap a hétközi mérkőzésen a gospođincai Jedinstvót látták vendégül, szombaton pedig a Mladost ellen játszanak Újvidéken.

ASZTALITENISZ

A hétvégén megkezdődött az asztalitenisz idény a fiatalok részére. Az ifjúsági korosztály Újvidéken, a serdülők pedig Zentán harcoltak az országos ranglista pontokért. A temerini fiatalok közül az újvidéki tornán Pero Tepić a harmadik lett, Benkő Ákos a legjobb 16, Báлинд Valentin és Stefan Lazić a legjobb 32, Jovan Vranešević és Mladen Puhaća pedig a legjobb 64 között esett ki. A lányoknál Orosz Nikolett a legjobb 8, Vegyelek Dóra pedig a legjobb 16 között búcsúzott. A serdülők versenyében Benkő Ákos és Stefan Lazić az elődöntőben esett ki, így a 3. helyet osztották. Mladen Puhaća a legjobb 32 közé jutott be. A fiatalabb serdülők mezőnyében sikerült legkevésbé a verseny, mivel három játékosunk, Varga Dániel, Csorba Gergő és Erős Oszkár sem jutott tovább a selejtezőből, egyedül Orosz András került a főtáblára, de ő is az első fordulóban kiesett.

T. N. T.**Kezdődhet a következő idény**

Szombaton az első férfi csapat számára megkezdődik az új asztalitenisz idény az első ligában, amelyben a temeriniek újoncok lesznek, mivel tavaly megnyerték a második liga északi csoportját. Némi változások is történtek, amiről Pető Zoltán, a klub játékosa és edzője számolt be.

– Annyi változás történt az első csapatban, hogy hozzánk igazolt a bácsföldvári Benkő Ákos, aki válogatott serdülő játékos. Még egy erősítésünk van a csókai Stefan Lazić személyében, ő azonban még fiatal, és majd a korosztályos tornákon erősíti a klub színeit. Az első csapatnak a kapitánya továbbra is Nagyidai Zoltán lesz, rajta kívül pedig még Benkő Ákos, Pero Tepić és jómagam szerepelünk a bajnoki meccseken. Ami a terveket illeti, a cél az, hogy feljussunk a legmagasabb rangfokozatba, a Szuperligába, de nem lesz könnyű, mert 5-6 csapat nagyjából hasonló eséllyel pályázik a bajnoki címre. A debelyacsaik, a nišieik, a szabadkaiak, az uzdiniek, a nagykikindaiak és a prokupljeiek is esélyesek. A feljutást az első kettő harcolja ki az idény végén. A hazai találkozókat továbbra is a sportcsarnok nagytermében rendezzük, azzal, hogy változtattunk az időpontra. Nem 20, hanem 18 órakor kezdődnek a meccsek. Az első mérkőzés ezen a szombaton lesz a prokupljei csapat ellen, utána pedig a többi találkozót mindig vasárnap játszunk 18 órai kezdettel. Egyébként a fiatalabb csapatok közé tartozunk az első ligában, majd meglátjuk, hogy mire leszünk képesek. A bajnokságra már javában készülünk. Júliusban az egyesület néhány tagjával a tengeren voltunk, ez az időszak szórakozással összekötött erőnléti felkészülés volt. Augusztus eleje óta napi két alkalommal, délelőtt és az esti órákban is edzünk a sportcsarnokban. A gyerekek a tudásuk szerint lebontva két csoportban tréningeznek. Még elmondanánk, hogy új tagokat toborzunk. Hétfőn, szerdán és pénteken 18 órától jelentkezhetnek a sportcsarnokban azok, akik meg szeretnék tanulni asztaliteniszezni – nyilatkozta Pető Zoltán.

A temerini klub új tagja a bácsföldvári Benkő Ákos, aki a hazai és a nemzetközi szinten is kiváló eredményeket ért el az elmúlt években.

– Öt éves voltam, amikor először elvittek a bácsföldvári asztalitenisz klubba. Előtte apukám és testvérem, Edina is játszott. Büszke vagyok arra, hogy két éve, amikor a hatodik osztályba jártam, az összes versenyt megnyertem a korosztályomban, az egész idény során egyetlen mérkőzést sem veszítettem el. Két egyéni országos bajnoki cím van, valamint bronzérmert szereztem párosban és csapatban a Balkán-bajnokságon. Sok külföldi versenyen is jártam, nemrégiben például részt vettem Zágrábban a korosztályos Európa-bajnokságon, ahol csapatban a 23. helyen végeztünk. Augusztus óta edzek Temerinben. Szeretek itt, főleg azért, mert jó edzőpartnerek vannak, ami nagyon fontos ebben a sportban. A nyári szünetben a temerini nagymamámnál laktam, szeptembertől pedig Bácsföldvárról utazok az edzésekre – mondta Benkő Ákos.

T. N. T.

Az asztalitenisz csapat, balról jobbra: Nagyidai Zoltán, Benkő Ákos, Báлинд Valentin, Pető Zoltán, Jovan Vranešević, Pero Tepić

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinke novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Kiadó/izdavač: Varga Dujmovics Judit PR Temerinke novine. Főszerkesztő: Dujmovics György. Külmunkatárs: Góbor Béla. Tördelőszerkesztő: Borda Ákos. Cím: YU 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szükség szerűen a kiadó véleményét. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzi meg és nem küldünk vissza. **Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pašić u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben és a lap terjesztőjénél.** A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalógizáció a publikáció Biblioteka Matice srpske, N. Sad. 659.3(497.113 Temerin) COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216



9 771451 921008 >